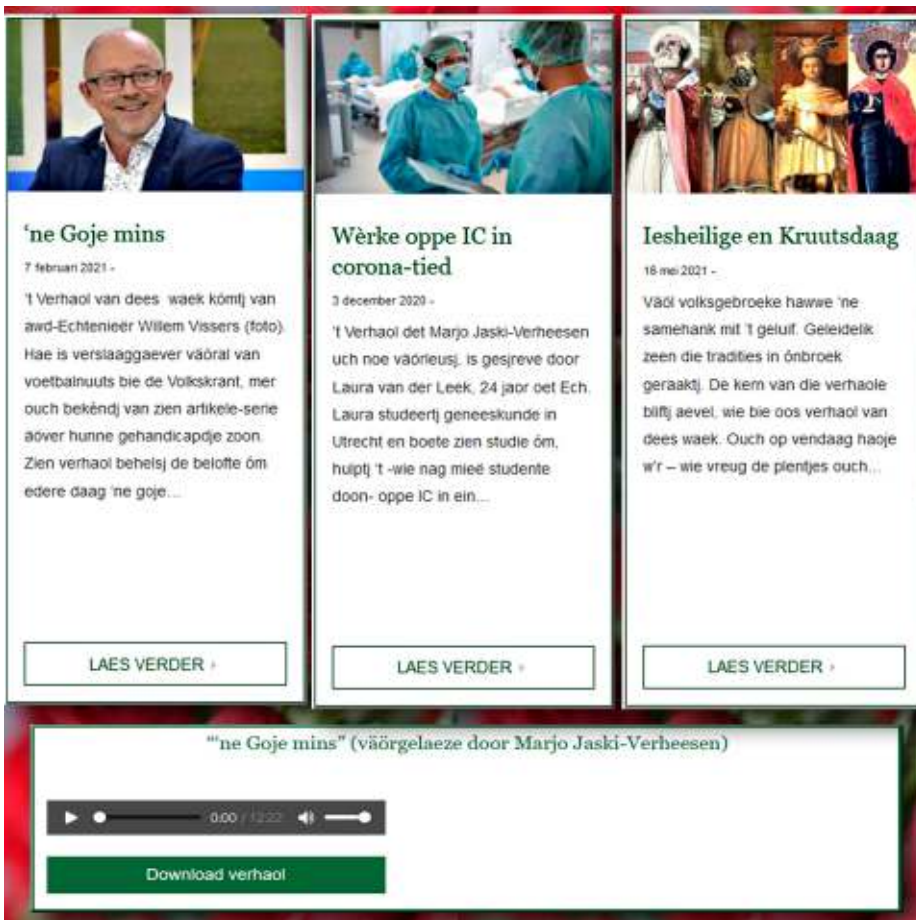


# VELDEKE Jebekèt

Al mieë es 50 verhaole te beloestere...



**'ne Goje mins**  
7 februar 2021 -  
't Verhaol van dees waek kömtj van awd-Echternieër Willem Vissers (foto). Hae is verstaaggaever vóoral van voetbainuuts bie de Volkskrant, mer ouch bekéndj van zien artikelserie óver hurne gehandicapdje zoon. Zien verhaol behelsj de belofte óm edere daag 'ne goje...

**Wërke oppe IC in corona-tied**  
3 december 2020 -  
't Verhaol det Marjo Jaski-Verheesen ouch noe vóorieusj, is gesjreve door Laura van der Leek, 24 jaor oet Ech. Laura studeertj geneeskunde in Utrecht en boete zien studie óm, helptj 't -wie nag mieë studente doon- oppe IC in ein...

**Iesheilige en Kruutsdaag**  
16 mei 2021 -  
Vadi volksgebroeke hawwe 'ne samehanik mit 't géluif. Geleidelik zeen die tradities in ónbroek geraaktj. De kern van die verhaole bilftj aevel, wie bie oos verhaol van dees waek. Ouch op vondaag haoje w'r - wie vreug de pientjes ouch...

LAES VERDER ▶

LAES VERDER ▶

LAES VERDER ▶

""ne Goje mins"" (vãörgelaeze door Marjo Jaski-Verheesen)

0:00 / 12:33

Download verhaal

## 3e kwartaal 2021

Zomerzúnke

**VELDEKE bekèt,**  
Jaorgank 13, nummer 3

### Inhoud:

Waat gewaes is:

- Loesterverhaole
- Digitaal Dictee
- Declamatiewedstried

Waat nog kömtj:

- Verhaole haole en brènge
- Klinkendj Erfgood
- Weer nao de film?

En verder:

- JAORVERSLAAG 2020
- Gedichte
- de Cursus Laeze en Sjrievè (4)

### Volgendj nummer:

Kömtj oet in september  
Stökskes tòt 15 augustus  
te sture nao:

Veldeke Krink Ech,  
p/a Oleanderstraat 2,  
6101 BX Ech, of:  
tvanwegberg@ziggo.nl

### Web-site:

Kiek op [www.veldeke.net](http://www.veldeke.net)  
vãor Limburgs nuuts,  
op [www.veldekekrinkech.nl](http://www.veldekekrinkech.nl)  
vãor alles van de Krink.

### Op Facebook:

Veldeke Krink Ech



## W'r kènne...?

Op 't momènt det ich dit sjrief is nog neet zeker waat van oos activiteite op 't programma van dit naojaor door kan gaon. Waal is dudelik det zich 'n positieve óntwikkeling lieëtj zeen. Es bestuur haope w'r det dit zal inhaoje det in eder geval weer 'n aantal activiteite opgepaktj kèntj waere. W'r verwachte det ouch geer dao den vöör aoep staontj. De lèste informatie beje w'r al tied aan op oos website. Die haet in de loup van dit coronajaor 'n oetbreiding en verbaetering gekrege. Ouch via 't Waekblad en de lokale ómroep Sol2 löktj 't meital oos activiteite ónger de aandacht te brènge. Leje, wovan w'r 'n emailadres in oos lejelies höbbe, kriege van nuuj of verangerdje planne 'n berichske. Geer hoeftj allein mer op al dees signale en aankondinginge te lètte, uch aan te melje (det zal w'rsjienlik vöörloopig nog mótte) en te kómme. Vöör weer 'ne vertroewdje aovendj of middig Veldeke. Weer zeen uch gaer!

## Tót de Krink Ech behuere:

Aw Kirk, d'n Aosterberg, Baakhaove, Berkelieër, Brach, de Boesj, de Baek, Deetere, de Deelgaard, Ech, Echterbos, Gebrook, G'n Oea, 't Hènge, de Hei, Illikaove, Sint Joas, de Laak, Mariaveldj, Mofert, de Nuujstadt, Ophaove, Pej, Pötbrook, Roostere, Sjaelberg, de Sleek, Spaanshuuske, Staeveswaert, Vèsserswaert, Zöstere en alles waat dao tösse of ómhaer liktj.

## Verhaole Project geit verder

Al mieë es 50 verhaole zeen te beloestere oppe website van Veldeke Krink Ech. Nao 'n begin in de thoes-blijf-periode in verbandj mit 't corona virus, is 't tót noe toe gelöktj eder waek 'n nuuj verhaol te brènge. Die verhaole zeen gesjreve of aangebaoje, soms hertaaldj in 't Limburgs door minse die vriewillig aan dees activiteit wólle mitwèrke. Bienao allemaol zeen ze, speciaal vöör dit project ingespraake door oos lid Marjo Jaski-Verheesen, gebäörtig oet Ech mer momenteel wonendj in Oosterbeek.

Doordet w'r mit 'n biedrage van de Rabobank Roermond-Echt de website höbbe kènne aanpasse, is 't op dit moment zoa det alle verhaole blieve staon en nog te beloestere zeen. Verder is door die aanpassing mäögelik gewore det de verhaole vanaaf de äöpeningspagina rechstreeks toegankelijk zeen. M'n hoof dus neet lang te zeuke. Verder zeen ze ónger gebrach in 'n paar categorieë, wodoor 'n (saort) verhaol mekkeliker gevónje kan waere. De categorieë zeen: historie, volkscultuur, natuur, belaevenis, allerlei en gedichte. De lèste verhaole staon op de ieëste pagina; van dao-oet kan m'n verder zeuke.

Wie lang w'r hiemit door kènne gaon, zal aafhange van of w'r verhaole toegestuurdj kriege. Waal wille w'r de frekwentie womit verhaole aangebaoje waere aanpasse van ein verhaol per waek nao ein verhaol per maondj. Edere maondj dus 'n nuuj verhaol. Alle eerder geplaatstje verhaole blieve via de website besikbaar.

### 'n Äöverzich van de verhaole die al oppe website staon:

1. De graaf en zien dochters
2. De mei-den
3. 't Clubke
4. Noajt mieë 'n aaftrèkking
5. Roaj roaze
6. Ein piepke stikzie
7. 't Hoes wo ich opgroudje
8. 't Inmaakglas
9. 'n Sjoan aovendjwanjeling
10. De reuze van Pej
11. De klepperman
12. De brök van Pepijn
13. Waswief
14. Miene lap
15. 't Hendje van de juf
16. Zaoterdig en zóndig bie ós thoes
17. De klokkemaeker van d'n Deelgaard
18. Verdreet mit 'ne glimlach
19. Praothoes
20. Boerelaeve rón dj 1900, 1
21. Verkes op Echter Kirmes
22. Kuifje
23. Langs 't tuinpaad van mien vader
24. Boerelaeve rón dj 1900, 2
25. Windjsurfe oppe Laak
26. Wo zitj die krak?
27. Wie 't geit
28. Zoamer 'ne daag in Deetere
29. Wèrke oppe IC in corona-tied
30. Kriege van kènjer
31. De ingelbewaarder
32. De waerwouf vanne Bosserhaof
33. De kersboom van Berkelieër
34. Alles haet 'n ènj
35. Óntmoeting mit God
36. Waem zoe zoaget vergaete?
37. De mèsdener
38. Kènjerspele
39. 'ne Goje mins
40. Zangertjes van Mariaveldj
41. Vaste en vastelaovendj
42. Zilverpepier spare
43. Juffrouw Sóngerkop
44. Róbbedóbbedóp
45. Rón dj de kirk van Pej
46. Ènj van de Vaste
47. D'n ieëste kippesgai
48. Indeiling van 'n hoes ómstreeks 1920
49. Bie de tied blieve
50. Good gemeind

*En intösse zeen w'r al weer zo'n 10 verhaole verder*

## Zomer in 't zuje

wen de morg  
dörsjtig wakker waert  
zich zón-sjilpend versjik:

zomer in 't zuje

en 't limburgs landjsjap  
goud-gael bane krieg  
zomervane inne werme windj:

zomer in 't zuje

wen zón en sjeem  
zich winsjelt  
in haol waeg:

zomer in 't zuje

en de nach zich buig  
euvere aovend  
morge neet zoook werm belaovent:

zomer in 't zuje

*toos schoenmakers-visschers,*



## Bóttterbleumke

Gans allein vèls doe neet op  
in het greun tepijt van graas,  
mèr mèt doèzendj gouje köpkjes  
hèr en dér gezèdj,  
is het of van baove  
doèzendj gouje traone  
zeen vergaote,  
doèzendj dröppels  
in ein zieë van greun,  
door den aom vanne wèndj  
zach geweegdj.

*Pierre Feller,  
Echt*

## Digitaal Echter Dictee

### Maondjelike oetdaging vöör leefhöbbers van 't Limburgs sjriev

Nao 'n verzichtig begin in mieërt is de digitale versie van 't Echter Dictee 'n maondjeliks trök kómmendje activiteit gewore. De Wirkgroep ED en mit name de óntwikkelieër Ton Slijpen höbbe daobie vööl werk verzatj. Want 't dictee is 't zeuke nao 'n aafstömning tösse 'n wedstried good Limburgs te sjriev en 't gebroek van de digitale techniek daobie. Det sjriev woor Veldeke waal al vertroewdj, mer det in te wirke in de nuuj technieke is 'n hieël klus gebleke. Daobie geit 't óm de prissentatie van de dictees op de veldekewebsite, de automatische correctie en de trökkoppeling nao de deilnummers. Daobie leep in 't begin zeker nog neet alles perfect, mer 't is waal stieëds baeter gewore. Gelökkig numtj ouch 't aantal deilnummers toe.

Wie 't dudelik waerdje det ouch dit jaor door de coronamaotregeling weer gein gelaegeheid zoe zeen vöör 'n dictee in 't Cultuurhoes, zeen de minse van de Wirkgroep ED äöver dees vórm van prissentere gaon naodénke. En oetperbere. Mit es "proof-dictee" 't dictee det in 2019 al in de zaal haw gedeendj, thema: 't Smaalste stökske Nederlandj. Daonao 't dictee det al klaor woor gemaaktj vöör 2020, mer toen neet woor doorgegange. Noe in 2021 es digitaal dictee ónger de titel: Ech-Zöstere 75 jaor vrie. Nao dees dictees woor dudelik det vööl en lang zinne neet in de smaak veel. De meiste deilnummers wille zo'n dictee toch in beperkdje tied en zelfs effe tössedoor kènne make. De volgendje dictees in mei en juni waerdje dus hieël get beknopdjer. Ouch de correctie en de rapportage van de beoordiling woor daomit get äöverzichteliker.

Edere kieër es emes haet mitgedaon, krig hae of zie 'n persuenlike trökkoppeling, wo-op m'n kan zeen waat fout woor gesjreve. De bedoeling is daovan te lieëre. De door de deilnummer opgesjreve teks weurtj vergeleke mit de ingevurdje zinne, die getoetsj zeen aan 't Brónsgreun Beukske, versie Ech-Zöstere. En dao-oet volgtj de beoordiling en 't aantal behaldje puntje.

### Anger dialek-versies

Vöör deilnummers oet Zöstere en de Boesj bestuitj de mäögelikheid 't dictee te make in hun eige spraok. Daovöör is gekaoze, ómdet in die twee dialecte sommige wöörd gans anges waere oetgespraoke en gesjreve. Die oetspraak höbbe w'r neet kènne aanpasse; den zoewe alle zinne 3 x ingespraoke mótte waere. Piet Aben leusj ze vöör in 't Echs, mer de deilnummers oet Zöstere of de Boesj, die det vööraaf höbbe aangegaeve, kriege hun dictee waal vergeleke en beoordeildj op de sjriefwieze zoa es die door minse oet die kerne is aangegaeve. Vöör de res, alle gewuuen wöörd, is de regel: sjriev waat gedichteerdj weurtj en laesteikes die aangegaeve waere.



## Laeze en sjriev in 't Limburgs

'n *Äöverzich van belaevenisse en meisterstökke van 10 cursusse door Piet Aben.*

*(veerdje en lèste deil)*

In oos späörtoch door de meisterstökke kome w'r 'n sjoan anekdote taeg äöver  
**'t kampioensjap van RIOS in 1965.**

*De ieëste oetwedstried woor nao Emmen.*

*W'r hawwe 'ne extra trein: de RIOS expres.*

*Mer..... waal vööl doos geleje.*

*Hie hawwe w'r van gelieërdj.*

*Daoróm hawwe w'r bie de 2e wedstried op 't perron in Ech  
de kratte beer en stange ies óm te keule, zelf verzörgdj.*

*Det ging allemaol in buutte de trein in.*

*Dao is 't gebäördj:*

*Philip haw 'ne flesäöpener en hae maakdje, es betaaldj woor,  
'n fleske aope en goadje de dop door de raam nao boete.*

*Emes betaaldje mit 'n breekke van tweeë vieftig.*

*Philip goof h'm 'n fleske beer en goadje toen...*

*jao, jao, det breekke nao boete en heel de dop inne henj.*



Es g'r 't nog neet wisj, wer zeen d'r ouch achter gekómme wie belangriek 'n  
hechte familiebandj kèntj zeen.

### **Mien familie.**

*Weer höbbe ós pas nog gezeen. Oos ganse groate familie.*

*Opa woor daobie 'ne gruuetsje mins,*

*mit zien snurke, wäömeske en nondedjke.*

*Hae heel van zènge en träöte. Van 'n dröpke op ziene tied  
mer vöör al van ziene zoon Wil en zien 7 "sneetjes."*

*Herinneringe waerdje opgehaoldj äöver oos jeug.*

*Oeteindelijk trouwdje ze allemaol,*

*mer de familie hóng aanein es appelesjroap*

*en 't aojershoes blijft trèkke.*

*Weer aete nog dök same: 'n stökske vlaai mit krosjele  
of staekbaere.*

*W'r zètte de knien inne aek, aete balkebrie of kerboet  
mit sjroap op 'n sneej wèk.*

*Mer waal same.*

*W'r vertèlle, zevere, zwetse, klasjenere, straevele  
en lemmentere....*

*Mer waal same.*

*Waat d'r al 5 generaties in zitj, krigs se d'r noe einmaol neet mieë oet.*

*En 't zoot allemaol al in det ieëste zäädje!!!*



## Ein zomerwunjerke

Ein bieësjke zoa groat

wie ein kórrelke zandj

Zoot op ein eikeblaad

Sjus aan de randj.

't Wiebelde kriebelde  
flök op en aaf.

Ich dach bie mien eige:

"Medein viilt 't aaf".

't Hóng ein paar maeter

hoag baove de gróndj.

Ich wól 'm get zègke,  
mer heel miene móndj.

't Deeg zoa van al

waat zoa'n bieësjke al deit.

Ich heel mien henj aope,

opvanges gereid.

't Woor ein mirakel  
waat det bieësjke neet koos.

't Riskeerde te vööl

en of wet 't zoa moos,

't blaedje det waegde,

't bieësjke det veel.

Ich woor blie det ich dao woor,

mien henj aope heel.

't Woor get verduzeld,

't haw zich versjrik

't Sjtèlt neet vööl veur,

went zoa'n bieësjke zoa ligk.

Mer zónger det ich 't

nog wós van te veure,

zoog ich opèns

ein klein wónjer gebeure.

't Dreijde zich óm,

zat zich rech op de bein

en vawde tweeë zilvere

vleugels oetrein.

't Zat zich èns aaf

en doe zónger pardón

vloog 't ómhoag

regelrech nao de zón.

Annie Schreuders Derks

JAORÄÖVERZICH 2020

Veldeke Krink Ech

### Väöraaf:

Volges 'n besloet in de jaorvergadering van 2009, weurtj 'n verkórt jaoräöverzich väärgelaeze in oos jaorvergadering. De verslage van de aktiviteite höbtj g'r den al in oos Veldjeke Bekèt kenne laeze. Det wore d'r in 2020 es gevolg van de corona-maotregele neet zoa vää. In dit äöverzich waere de aktiviteite die waal doorginge gemeldj en in beeldj gebrach.

Of en wannieë de jaorvergadering kan plaats vënje is in verbandj mit de nog doerendje coronamaotregele nog neet zeker.



### Maondjelijkse activiteite:

W'r begóste 't jaor 2020 op 17 januari mit weer 'ne "flitscursus" sjriev mit ruum 20 deilnummers. Bestuurslid Piet Aben besprook de regels van de zgn. Veldeke-spelling in 'n kleine 3 oer en goof anjtwand op de vraoge. Aansloetendj goof Ton Jetten nog get aanwiesinge äöver wie vää 't sjriev in Limburgs gebroek te make van 't internet.

Waat de vastelaovendj betróf kós m'n dit jaor keze oet zoawaal de Bóntje Aovendj van de CV "de Aester" in de Royalzaal in Ech es de Bóntje Middig van vastelaovesvereniging "de Aester Sjaelen Uul" in de Pejjerhaof. Vää allebei woor belangstélling. Nuuj woor de aovendj "Good Plat" dae w'r gehaoje höbbe op de Daag van de Modertaal, 21 februari, vriedig vää Vastelaovendj. Neet drök - want nog nuuj - mer waal gezellig.

Op 4 mieërt hele w'r oos jaorvergadering. Aangeklèdj, wie altied, mit 'n gooj tas kóffie mit vlaai en meziek. Dit jaor de zenger Roger Villevoe. Es nuuj bestuurslid waerdje Ruud Roumen door de vergadering verwelkómtj. En nao de fotopresentatie van Geert Janssen woor d'r nog 'n tractatie in de vórm van Echter knapkook en vuurstein van Len Houben. En toen koom 't slechte nuuts.... Het coronavirus haw toegeslage en oos regering kondigdje 'ne intelligente lock-down aaf. Achtereinvolgendj kome alle activiteite tót en mit de zomer(vekansie) te vervalle. Daonao perbeerdje w'r in september weer 'ne väärzichtige opstart te make:

Vää de film "'t Galgenven" in Royal theater op 16 september meldje zich 't maximale aantal van 60 leje aan. In 'n aan de situatie aangepasjde ómgaeving keke die nao 'n sjoan film. En op 26 september lökdje 't óm vää 'ne beperkdje groep 't beukske "Poëziewanjelinge" te prissentere in 't Cultuurhoes.

Toen nao de zomer de coronabesmettinge weer oplepe, waerdje opnuuj beperkinge opgelag. De zale bleve geslaote en oos activiteite vää de res van 't jaor waerdje aafgelasj. Ouch de aafsloetendje vieringe róndj Advent en Kersmis. 2020 waerdje 'n beperktj jaor waat verenigingsactiviteite betref.

't Bestuur haet in de tössetied gezóch nao alternatieve mäogelikeheje óm de bandj in de vereniging aan te haoje. Dao äöver kèntj g'r verderop laeze. Hie 'n äöverzich van de vervalle activiteite en de planne die trök kómme in 't programma van kómmendj jaor, det haopelik waal kan doorgaon:

Mieërt: 2e Echter Dictee. 't Dictee waerdje oetgestèldj tót volgendj jaor.

April: Declamatiewedstried vää de kènjer. Kan haopelik volgendj jaor weer opgepaktj waere.

April: Literaire aovendj. Dit programma kómtj volgendj jaor trök op oos programma.

Juni: Thema-aovendj äöver de Selfkantj. Kómtj volgendj jaor trök op 't programma.

Juli: Jaorliks oetstepke. Volgendj jaor, mit dezelfde bestómminge.

Augustus: Zomer-aovendj in.... Kómtj volgendj jaor trök.

Oktober: Vriewilligers aovendj. Is 'n jaor opgesjaove.

November: Laezing äöver "Bak-hoezer". Kómtj volgendj jaor trök.

December: Adventsmiddig en dialekmès. Volgendj jaor weer.

**Activiteite van de kènjer.**

De Declamatiewedstried vöör de kènjer van de basissjoale haet in 2020 neet plaatsgevónje. De Wèrkgroep Declamatie haw de vöörbereijing weliswaor rónjd, mer de activiteite in de zale moogdje neet doorgaon. Naodet door Veldeke al de Limburgse finale woor aafgelasj, höbbe ouch weer beslaote 'n jaor äöver te slaon.

**Laeze en Sjriev in oos Limburgse streektaal.**

In 2020 waerdje geine kursus Laeze en Sjriev gegaeve. Vööraafgaondj aan 't te haoje Echter Dctee is op 17 januari waal weer 'ne "Flitscursus" van eine aovendj gegaeve door Piet Aben. Daovöör woor gooj belangstèlling. Het 2e Echter Dctee in 't Cultuurhoes, det geprogrammaerdj woor vöör 15 mieërt, is aevel neet door kènne gaon.



**Oetgave beukskes**

Wie de maondjelicke activiteite kome te vervalle haet 't bestuur, same mit 'n paar leje, tied gestaoke in de vöörbereijing en oetgave van 'n paar beukskes.

Nao 5 jaor 'n poëziewanjeling woor 't idee óntstange daovan 'n fotobook te make mit 'n besjrieving van die wanjeling, mit foto's en natuurliek mit de gedichte, die speciaal vöör die wanjeling wore gesjreve. Ouch de sjrievers van de Sjrieverskrink Midde-Limburg, die dees gedichte hawwe gesjreve en ter plekke vöörgelaeze, vónje det 'n good idee. Geert Janssen haw genóg foto's van de lokaties óm d'r 'n sjoan oetgave van te make mit aandacht vöör de ómgaeving van de Abdij Lilbosch, 't boetegebied 't Hout in Zöstere, de döörskern van vestingstedje Staeveswaert, 't centrum van Ech en de steegskes en strätötjes rónjd de mert in de Nuujstadt. Volges plan zoe 't beukske in mei versjiene, mer de toen aangekondigdje corona-lockdown, maakdje 'n prissentatie ónmöogelik, ofsjoan alles klaor en geregeldj woor. Oeteindelik is dees oetgave in september oetgekómme.

Verder is beslaote de oetgave van 'n beukske van Veldeke Volkcultuur mit in totaal 24 vöörlesverhölkes van Limburgse sjrievers oet te gaon brènge in 'n Echter en 'n Zösterse versie. Daovöör wore es hertalers bereid gevónje de leje José Peters-Dewaide en Annie Schreuders-Derks vöör de Zösterse versie en Mia van Wegberg-Kurvers, José Verheyen-Wolters, Wil Vergoossen en Piet Aben vöör 't Echs. In 7 anger Veldekekringe is 't beukske ouch in 't eige dialect oetgebrach, wodoor 't good gespreidj in de provincie is verkoch. Door subsidie en sponsoring vöör 'ne hieël sjappelijke prijs. Van de Echter versie zeen nog beukskes in vöörraad.

Vöör de jóngste kènjer is door Ton van Wegberg 't beukske "Bieb boetsj zich de bölles" in 't Echs hertaaldj, mit aanspraakendje teikeninge en korte tekste. Ouch dit beukske is door mieë kringe oetgebrach.



### Project Loesterverhaole

In 't begin van de corona-periode, toen mit name de luuj in de verzörgingstehoezer gein bezeug mieë kóste kriege, koom ein van oos leje Marjo Jaski-Verheesen mit 't idee óm verhaole in te spraeke en die aan de tehoezer besjikbaar te stèlle. Het bestuur vónj det 'n sympathiek idee, passendj bie de tied en 'n periode wo-in Veldeke Krink Ech toch gein anger activiteite kós haoje. In korte tied waerdje de ieëste kontakte gelag mit de leiding in de tehoezer, en mit sjriever die verhaole besjikbaar zoewe kènne stèlle. Bekeke mós waere wie w'r de verhaole 't bès kóste inspraeke en besjikbaar stèlle; waat oze website aan kós. Gelökkig woor d'r 'n vöörbeeldj van zo'n project in de Achterhoek en later bleek ouch in Zitterd. Mit die informatie kóste w'r al gaw aan de slaag. Half april koom 't ieëste verhaol op oos website, en vanaaf dae tied waekeliks 'n nuuj verhaol. Spontaan waerdje nuuj verhaole geleverdj, die door Piet Aben en Ton van Wegberg soms hertaaldj en/of aangepasj móste waere en door Marjo ingespraeke. Van de Rabobank kregte w'r in juli 'ne waarderingspries, womit de website kós waere aangepasj óm dees aanvöllinge te kènne verwèrke, good toegankelijk te make en op te slaon. 't Project Loesterverhaole löptj nog stieëds.



Kuifje

11 oktober 2020 -



Good gemeind

25 april 2021 -



Ein Piepke stikzie

22 juni 2020 -

### Publiciteit:

In 2020 koom weer 4 x oos Veldeke Bekèt oet. Mäögelik gemaaktj door de sponsors, die achter in 't blaad vermeldj staon. Dit kwartaalblaad weurtj bie de leje bezörgdj door de groep van leje-bezörgers, die det al jaore doon, woväör hertelike dank. In oos blaad tref g'r stieëds vööl foto's van oos activiteite, gemaaktj door leje-fotografe wie Geert Janssen, Ed Creemers en Hans Simons.

Leje die hun mail-adres höbbe doorgaeve, kriege 'n paar kieër per jaor de digitale Nuuts-breve. Daomit kènne w'r uch aan de activiteite herinnere en verder actueel nuuts doorgaeve.

Al oos activiteite en ouch verdere informatie äöver de Krink waere bekèndj gemaaktj in 't Waekblaad en zeen te vènj op de website van Veldeke Krink Ech, dae weurtj biegehaoje door Ton van Wegberg en Jannie Simons.

In 't Waekblaad stuijt ouch eder waek de vaste rubriek "Waem kèntj ze nog?", wo-in Piet Aben en Ton van Wegberg oetlèk gaeve äöver 'n Limburgs woord, det jaomer genóg neet mieë zoa vööl gebroektj weurtj.

Verder is Veldeke Krink Ech te volge op Facebook, mit berichte en soms gedichte. Dit weurtj verzörgdj door Ton van Wegberg same mit Marian Bruijsten.

### Ruumte vöör oos activiteite.

't Cultuurhoes oppe Plats is intösse weer oos óngerkomme vöör archief, bibliotheek en vöorraod: baove oppe 3e verdeping. De verdere realisatie hievan is door de coronamaotregule stil komme te ligke wie 't geboew geslaote waerdje, ouch vöör de vaste gebroekers.



### Leef en Leid.

Weer höbbe de dit jaor gestörve leje, de dames C. van Engeland en F. van Hout en de hieër W. Hoeijmakers neet wie gebroekelik kènne herdènke in de dialekmès vöör Kersmès, ómdet die neet is doorgegange. Weer vermelje ze noe hie mit ieër. Leje die 'ne tied krank zeen of get bezunjers te viere höbbe, óntvange van Riet Bougie, names 't bestuur, 'n kaart mit 'n woord van aandacht.

'n Paar speciaal door Laura Theunissen óntwörpe kaarte mit 'n gedichske en 'n bleumke zeen aan alle leje aangebaoje aan 't ènj van dit speciaal jaor mit zoa min activiteite.

### 't Lejebestandj en 't lidmaatsjap van Veldeke Krink Ech

't Lidmaatsjap van Veldeke löptj geliek mit 't kalenderjaor en is opzègkbaar vöör 'n nuuj kalenderjaor. Aanmelje kèntj gedurende 't ganse jaor. De contributie in 2020 is neet verhuuegdj. In 2020 zeen 3 leje gestörve en zeen 2 leje oetgesjreve es gevolg van laeftied of beperkinge. Verder kome d'r ouch weer 6 nuuj leje bie. Per 31 december 2020 haw Veldeke Krink Ech 246 leje.



### 't Bestuur

Bie de jaorvergadering is aafsjeid genómme van bestuurslid Rinus Mulders. Es nuuj bestuurslid waerdje Ruud Roumen gekaoze. De vöörzitter haet aangegaeve det dit zien lèste jaor es vöörzitter zal zeen, mer 'ne opvolger is nog neet gevónje.

Oos bestuur bestuitj noe weer oet 7 bestuursleje. Aanvölling mit jóngere minse is gewènsj.

### Activiteite van 't Provinciaal Bestuur Veldeke Limburg

Ouch provinciaal wore de activiteite dit jaor beperktj. De bestuursvergaderinge vónje noadgedwóngene plaats via 't sjerm en de Kringekóntakdaag vöör bestuursleje van Veldeke, oet Belsj en Nederlands Limburg, dae in Remunj zoe zeen, is doorgesjaove nao 2021.

### Ech, juni 2021,

Ton van Wegberg, vöörzitter en

Magna Bedaf-Willems, sikkertaris.

Vandaag woor ff klote  
Vandaag woor ff zwaor  
Gelöcklig bepaolt eine daag  
Neet de rës van ut jaor



- Vanmichveurdich -

LT



Vervolg van blz.5, Laeze en sjrieve

De doad huuertj bie 't laeve, mer ...kan zoa verrèkdjes vööl pien doon.  
Daoróm is 't sjoan det d'r toch minse zeen die, óndanks die pien, ós dao-äöver  
get wille en kènne vertèlle.

'n Klein stökske oet 'n aangriependj gedich:

*Snachs in 't duuster.  
Want ich mis dich  
jao, want ich mis dich.  
Jao jao ich mis dich alle daag get mieër  
Wil dich weer bie mich edere kieër  
Want ich zeen dich  
Jao jao ich zeen dich, zeen dich nog effekes oppe wandj  
en jao, ich reik dich vergaefs mien handj.....*

En den noe, ich hób 't al effe aangegaeve: **'t juffrouwstök.**

't Haet ós get wille vertèlle äöver de cursus zelf.

't Brach nog 'ne deilnummer mit: ziene hóndj.

*Ich kós al laeze en sjrieve mit h'm,  
mer det sjrieve haw nog get oefening nuuedig.  
Hae haet zich al die lesse vöörbeeldig gedrage.*

En äöver de cursus:

*Weer höbbe 't gehad äöver klinkers en medeklinkers  
En det woor neet altied aeve gemekkelik, mer waal dök óm te lache.  
Ich bedach mich den 'n aezelsbrökske.  
Wienieë mó't d'r noe 'n streepke oppe é en wienieë neet?  
Es 't 'n bietje klinktj wie 't geluid van 'n geit: 'n é,  
den mó't d'r 'n streepke op.  
Allein is 't den gein aezelsbrökske mieë, mer 'n geitebrökske.*

## Declamere in corona-tied

Wie bekèndj waerdje det vöör 't twieëdje achtereinvolgendje jaor de provinciale declamatiewedstried vöör de jeug van de basissjoale neet door zoe kènne gaon, höbbe de leje van de wirkgroep oetgekeke nao anger määgelikeheje. Ein oplossing mit opnames in geluid of beeldj loog vöör de handj. Mer wie krigs se de jeug enthousias gemaaktj, zónger oetwisseling op sjoale of in bibliotheek? En zónger stimulerendje vöördrindjes in de klas en bie de sjoalfinales. Kortóm: 't stimulere van deilname woor neet mekkelik en koom ouch pas langzaam op gang. Mer oeteindelik is Veldeke neet óntevreje äöver de ingestuurdje opnames. Leuk, spontaan, origineel. En gans anges es gebroekelik.

Op dit momènt, noe de deilname gestoptj is, weurtj bekeke welke de bèste inzendinge zeen en wie dees kreatieve prissentaties oppe website 'n plaats kènne kriege. Mer vöör det alles, is ederein vas hertelik bedanktj vöör 't mitdoon. Ouch al zègke w'r: "Volgendj jaor haopelik weer gewuuen wie anges", 't woor toch 'n sjoan ervaring det declamere in corona-tied!

## WAAT NOG KÓMME GEIT

### "Avonture in ènk"

Veldeke Krink Ech is in gesprek gegange mit de welzijnsorganisatie Menswel äöver wie w'r naeve de volwassene (de meiste leje) en jeug van de basissjoale ouch de aojer jeug zoewe kènne benadere en wellich mit activiteite in de Limburgse taal aan de gank laote gaon. Det haet in eder geval 'n paar planne opgeleverdj, die w'r in samewèrking wille oetveure. De ieëste activiteit, die op dit momènt al löptj, is 't sjriefproject "Avonture in ènk".

Daobie waere de deilnummers – jeug van 9 tót en mit 12 jaor – oetgenuuedigd deil te numme aan 'n veertal workshops, same vórmendj 'ne korte cursus, vöör 't sjrieve van 'n verhaol. Det kènne ze in 't Nederlands doon, mer eventueel ouch in 't eige dialek. Daobie geit 't neet op de ieëste plaats óm de spelling, mer 't kreatieve verhaol stuitj vöör. De deilnummers make zelf de keus in welke taal ze wille sjrieve. Ómzètte van Nederlands nao Limburgs of angesóm kan ouch. De inspiratie vöör 'n verhaol brènge de deilnummers zelf mit. Wie det op te sjrieve en dao 'n verhaol van te make, lieëre ze in de cursus. Van de resultate zal 'ne bundel gemaaktj waere, eventueel 'n audio-book. Vöördrage bie Veldeke Krink Ech is natuurlik ouch määgelik!

**De workshops waere gegaave op dónderdig 3, 10, 17 en 24 juni van 15.30 – 16.30 oer in 't geboew "Talenthouse", Deepstraot 3c in Ech.** Deilnumme kosj 8 euro. Verder informatie bie Rick Vechel: rick.vechel@menswel.nl  
Weer zeen erg benuudj wie dees activiteit oetpaktj.

### Lóchtig

't Is weer fees op 't terras  
oere zitte druime - kieke  
blökskes kees mit get óllieve  
vel det bleujt in middigzón

verleefde sjtèlle - vlinderkusjes  
doef die zich get greumele biets  
blote bein - kórte rökskes  
lóchtig wirt veurbie gefiets

gekeuvel baove soep of breudje  
kóffie sjtrang en heit gebrach  
hóndj dae sjleup ónger de taofel  
naeve mich wirt 'Boy' verwach

bónjte blome in de perkskes  
sjmiltjend ies op oma's sjoat  
lach dae klatert - kiendj det sjatert  
zomer fónkelt door mien blood.

Els Zeegers-Koelen©  
Remunj

## Verhaole haole... en brènge...

### **Nao de zomer weer 'n activiteit bie Veldeke !**

't Verhaole Project mit de ingespraake verhaole op oze website löptj nog stieëds. 'ne Maondj geleje hawwe w'r zelfs 't vieftigste verhaol! Gaer hawwe w'r daomit toen get speciaals gedaon, bv. in de zorgcentra woväör 't project in opzèt speciaal woor bedoeldj. Mer de coronamaotregeler lete en laote dit nog neet toe. Óm aan dit feit toch aandach te gaeve, wille w'r oos ieëste activiteit nao de zomer stèlle in 't teike van verhaole. W'r höbbe op Sint-Joas 'n sjoan boete-locatie gevónje bie 't startendj evenemente bedrijf OrangeXevents. Dao kènne ruim 40 persoane op aafstandj en volges de regels zitte óm te loestere (haole) en eventueel ouch zelf get vöör te laeze (brènge). W'r zörge verder vöör get te drènke, 'n hepke en get meziek. 't Weurtj 'n zomeraovendj-activiteit, wobie w'r raekene op good waer, woväör m'n – net es bie de aovendjwanjelinge – zich mót aanmelje. Betaaldj teltj es aangemeldj tót 't aantal van 40. De vööraaf te betale koste staon op 't los formulier; w'r wèrke mit consumptiepenninge. Veltj 't waer taegge, den is d'r oetwiek-mäögelikheid nao bönne in de loods. **Op woonsdig 25 augustus, aanvang is 19.00 oer, vanaaf 18.45 aope. Adres: Hingenderstraat 19, Sint-Joas.** Vöör auto's zeen parkeerplaatse langs de straat in de ómgaeving; neet oppe oprit ivm veiligheid! Kómtj g'r mit de fiets, dan kèntj m'n dae waal langs de oprit stalle.

ORANGE X EVENTS

orangeXevents.nl



## Filmaovendj in de Servicebioscoop

In september wille w'r de filmaovendj laote doorgaon. Mit de film "Songerkop" en 'n film äöver 't natuurgebied "de Daord", wo 't verhaol van de juffrouw zónger kop gesitueerdj is.

"Songerkop" is 'n korte, professioneel geproduceerde film, die in 2019 in Royal Ech in première is gegange. Ze vertelt 't verhaol op 'n eige meneer, benaderdj vanoet 'n hededaagse situatie: jeug die op sjoalkamp is, van de sage huuertj en vervolges toch waal get gespanne is es se daonao 't bos in gaon. De film is gemaaktj door 'ne groep vrunj oet Sleek en ómstrecke mit passie vöör film. Es hobbyfilmers begósj, mer intösse wèrkendj ónger de naam "Limax filmproductions". 't Drejbook van Songerkop is in 't dialek gesjreve en in de film weurtj plat gespraake. Veldeke Krink Ech haet dao, wo gevraagdj, mitwèrking aan gegaeve. Beslisj de meujte waerd óm die film (nog) èns te gaon zeen. Es det löktj zólle w'r ouch 'n paar leje van crew en/of filmgroep op dae aovendj aanwezig höbbe.

De film äöver de Daord is 'n door amateurfilmers gemaaktje film mit o.a. drone-opnames, die 'n good beeldj geuf van 't oetgestrèkdje natuurgebied. Groter den de meiste minse oet Ech of Zóstere doorgaons kènne. Ouch dees film zal op 't groat bioscoopsjerm sjoan geprissentendj waere.

**De filmaovendj "Songerkop en de Daord" stuitj noe op oos programma vöör 22 september, óm 19.00 oer.** 't Arrangement is weer inclusief kóffie mit vlaai, vöör 8 euro p.p. vööraaf te betale op 't raekeningnummer van Veldeke Krink Ech (kiek achterop bie penningmeister). Aafhankelik van de maotregeler die in september nog gelje, zal 'n beperktj aantal plaatse (60) besjikbaar zeen, die w'r in volgorde van aanmeljing=betaling zólle notere. In oos volgendje Veldeke Bekèt, rón dj 15 sept. kómtj de opgave-bón, mer den is 't nog kort daag en dus gaw hanjele! Eerder reservere kan natuurlik ouch. Dènkj bie de betaling aan 't lidmaatsjapsnummer en 8 euro per persoan.

Dit jaor weer gein activiteite, dus ouch gein **dialekmès** bie de viering van de octaaf aan de kepel op Sjaelberg.

## Oos Leef Vruike van Sjaelberg

Tösse lènjebuim versjaole  
Stuitj midde in 't Echterlandj  
'n Kepelke van Maria  
Aan 't minsehert verpandj.

Es "Behoudenis der kranken"  
Is aan ederein gelieërdj.  
En op Sjaelberg weurtj Maria  
In alle eenvoud stieëds verieërdj.

Hieël vööl kranke  
zeen genaeze  
Op vöorspraak van  
Oos Leve Vrouw.  
Ze stuitj ós bie in al oos leid  
En truuestj ós  
zelf in de deepste rouw.

Eder jaor op 8 september  
Trèktj edere echte Echtenieër  
In processie nao de Sjaelberg  
Want det misj m'n geine kieër.

Moder zal ós blieve helpe  
Wie Ze det altied haet gedaon.  
Daoróm zulle al oos kènjer  
Dao nao Moder blieve gaon.

*Mia Pisters-Sevriens,  
Ech 1952*



## Op de huuegte zeen...

't Bestuur kèntj uch 't bès op de huuegte haoje es w'r äöver eur email-adres kènne besjikke. Wiltj g'r det w'r uch good kènne be-reike, gaeftj dit den effe door mit 'n berichske aan [info@veldekekrinkech.nl](mailto:info@veldekekrinkech.nl). Det is ouch 't adres vöör 't doorgaewe van wijzinge in eur gegaeves, anger email-adres enz.

Actueel nuuts vèntj g'r op oos website: [www.veldekekrinkech.nl](http://www.veldekekrinkech.nl). De aankondiging in Veldeke Bekèt kènne óm de ein of anger raeje aangepasj mótte waere, zeker in deze tied. Kiektj dus effe oppe website vöör de lèste berichte, aanvangstied, plaats enz.

Ouch zeen w'r te vènje op Facebook: [www.facebook.com/VeldekeKrinkEch](http://www.facebook.com/VeldekeKrinkEch). Vèntj g'r 'n berich leuk, laot ós det den wete door 'n like-duumke. Det vènje weer den weer plezierig. En dènkjtj g'r det 'n berich ouch leuk of interessant zoe kènne zeen vöör angere? Deil det berich den, wodoor mieë minse d 'r kènnis van kènne numme.

## Klinkendj Erfgoed

Det is de titel dae is gegaeve aan de jaorlikse activiteit, vreuger bekèndj es Monumentedaag. Ein en anger weurtj georganiseerdj door de werkgroep Cultureel Erfgoed van de Stichting Kunst & Cultuurraad Echt-Susteren mit mitwèrkjng van versjillendje cultuurhistorische vereniginge in de gemèndje. Doel is óm aandacht te vraoge van 'n groot publiek vöör 't behawd van erfgoed: dènger die 't waerd zoewe zeen óm ouch vöör de toekóms te beware en veilig te stèlle. Dit jaor speciaal gerichtj op klinkendj erfgoed, bv. klokke, carillons, drejorgels, kirkorgels en anger instrumente.

Vöör 't waekènj van zaoterdig 18 en zóndig 19 september is 'n gevarieerdj programma in de maak, mit exposities, rónjdjeidinge en oetlèk, klein concerte enz. Hievöör haet de organisatie ouch anger organisaties ingesjakeldj, die op de betreffendje gebiede get te beje hóbbe, wie Museum Klok en Peel en Verschuerens Orgelbouw. Veldeke levertj zien biedrage mit vöördrachte en 't besjikbaar stèlle van 't klökske dat w'r besjikbaar hóbbe gekrege van oos lid mw. Lia Smeysters en waat model woor vöör 't carillon, det noe op 't Cultuurhoes zien plaats haef gekrege, mer vööl jaore lank aan de gevel van hun zaak haet gehange. Laesj dus te ziener tied de publikaties in o.a. 't Waekblaad, die 't programma van dit "Erfgoedweekend" compleet zólle aangeawe.

## Zöstervereniginge

Ouch van de Zöstervereniginge, de heemkundevereniginge Ech, Zöstere en de Nuusjtadt, de musea in Ech en Staeveswaert zeen de programma's es gevolg van de coronamaotregale aangepasj mótte waere. Ouch zie starte bönnekort weer mit hun activiteite. Volgtj ein en anger in de publicaties in 't Waekblaad of oppe website van de betreffendje vereniginge.

ADVOCATENKANTOOR | *Reijans*

Maak gerós 'n afspraak.  
't Ieeste gesprek is altied vrieblevendj en kosteloos!

Mr. E.H.C.K. Reijans  
Advocaat

Milienstraat 3a  
6101 CW ECHT

T 0475 40 15 22  
I [www.reijans.nl](http://www.reijans.nl)

*Blaemeshop  
Bouvend'eerdt*

Keyerstraat 6  
6101 CL Echt  
Tel: (+31) 475 486407  
email: [bloemeshop@xs4all.nl](mailto:bloemeshop@xs4all.nl)

Limburgs grootstè keus  
in tuijplanten en bomen

Limburgs grootstè keus  
in tuijplanten en bomen

H. Maessen

Rijksweg Zuid 23 Echt  
0475-481293  
[www.limburgplant.nl](http://www.limburgplant.nl)

*Herdenk leven*

Peusen

www.peusen.nl  
Belleweg 87, 5081  
Koudekerke 15, Bussum  
0475 484 506

NEWAVE  
ENGINEERING

NEWAVE  
ENGINEERING

MULDERS  
ADVOCATEN

VERTROUWD IN OPLOSSINGEN

Postbus 1, 6100 AA Echt  
T +31 (0)475 - 419 419  
F +31 (0)475 - 486 474

Houtstraat 56, Echt  
Akerstraat 157, Kerkrade  
[www.mulders-advocaten.nl](http://www.mulders-advocaten.nl)

Paula Cox  
Mooi Wonen

De verkoop  
van je woning,  
van start tot eind  
geregeld.

Betrokken, creatief  
en betrouwbaar makelen  
met kennis van uw regio.

+31 (0)6-547 970 47  
[www.pcwv.nl](http://www.pcwv.nl)

ECHTE BAKKER CLOUT

PEY-ECHT ECHT MAASEIK MELICK  
NIEUWSTADT POSTERHOLT VLDDROP

Rabobank



Indien onbestelbaar: Oleanderstraat 2 6101 BX Echt



Krink Ech

## JAORPROGRAMMA 2021

*De activiteite van de ieës kómmendje maondje staon besjreve in dit nummer.*

- 27-01 **Vastelaovendj in Kölle** ; 'n Prissentatie mit beeldje door Peter Roufs.  
Vervalle i.v.m. corona. Is opgesjaove nao volgendj jaor.
- 05-02 **Flitscursus Spelling**, Ouch opgesjaove nao later.
- 21-02 **Daag van de Modertaal**.  
Vervalle i.v.m. corona: Cultuurhoes geslaote.
- ??-?? **Aangeklèdje Jaorvergadering**  
*Mit kóffie, vlaai en fotopresentatie. Noe geplandj op 20 oktober.*
- maart **2e Echter Dictee**  
*Vanaaf mieërt digitaal dictee via oze website.*
- april **13e Finale Declamatiewedstried**.  
*Alternatief vöör de kènjer in vöörig nummer.*
- 14-04 **Literaire Aovendj**  
*Mit gedichte Toos en Riky en meziek van Willeke Simons.*  
Vervalle i.v.m. corona. Is opgesjaove nao volgendj jaor
- 16-06 **Thema-aovendj äöver de Selfkantj**  
*75 jaor nao aafloup van d'n oorlog*  
Vervalle i.v.m. corona. Is opgesjaove nao volgendj jaor.
- 09-07 **Jaorliks oetstepke**.  
*Dit jaor nao Zuid-Limburg: Eijsden en Margraten.*  
Vervalle i.v.m. corona. Is opgesjaove nao volgendj jaor.
- 25-08 **Verhaole haole en brènge**.  
*Zomeraovendjprogramma mit vöörleaze, meziek, hepke en drenkske.*
- 04-09 **Dialek-mès bie de kepel op Sjaelberg**.  
*Geit dit jaor neet door.*
- 18/19-09 **Klinkendj Erfgood**  
*Programma same mit de culturele zöstervereniginge*
- 09-09 **"Zomer-aovendj in ....."**  
*Geit dit jaor neet door. Opgesjaove nao volgendj jaor.*
- 22-09 **Film "Sóngerkop" + docu "de Doord"**  
Thema-filmaovendj in de Service Bioscoop, Pejjerstraat, 19.00 oer.

*De volgendje activiteite ónger vöörbehawd. Volg oos actueel berichte.*

- 20-10 **Jaorvergadering 2020**  
*Pejjerhaof, op woonsdig óm 20.00 oer.*
- 27-10 **Vriewilligers aovendj**  
*Geitj dit jaor neet door. Opgesjaove nao volgendj jaor.*
- 17-11 **Laezing mit beeldje äöver "Bak-hoezer"**  
*Door Els Diederens oet Valkeberg mit meziek van Jos Meessen*  
Pejjerhaof, op woonsdig óm 20.00 oer.
- 12-12 **Adventsmiddig "Op waeg nao Kersmis"**  
*'ne Middig mit meziek, vöördrachte en get te aete.*  
*in de Pejjerhaof, 15.00 oer.*
- 17-12 **Dialekmès**  
*óm 19.00 oer in de Kèrk van Pej*  
*mit daonaf kóffie in de Pejjerhaof.*

## Kringbestuur

### Vöörzitter:

Dhr. A. (Ton) van Wegberg  
Oleanderstraat 2  
6101 BX Echt  
0475 48 21 49

### Sikkertaris:

Mw. M. (Magna) Bedaf-Willems  
Zwaluwstraat 4  
6111 AV St. Joost  
06 10 86 17 10  
info@veldekekrinkech.nl

### Penningmeister:

Dhr. Th. (Theo) Bougie  
Thaalpad 129  
6102 EH Pey  
0475 41 11 69  
IBAN: NL 65 RABO 0138 6319 64

### Bestuursleje:

Dhr. P. (Piet) Aben  
Schilbergerstraat 4  
6102 AJ Pey  
0475 48 21 46

Mw.A.(Anke) Heythuysen-Corstjens  
Houtstraat 80  
6102 BK Pey  
06 30308494

Dhr. R.(Ruud) Roumen  
Gasthuisstraat 74  
6101 CM Echt  
0475 78 51 14

Mw. Y. (Yvonne) Smeets  
Wilhelminaplein 4a  
6097 AT Heel  
0475 57 20 06

Gebroek bie betalinge  
s.v.p. 't lidmaatsjapsnummer. Det  
stuitj lènks baove eure naam.